中华人民共和国签证申请表

Žádost o vízum do Čínské lidové republiky

申请人必须如实、完整地填写本表格。请逐项在空白处用中文或英文大写字母打印填写,或在□ 打×选择。如有更多需要声明事项,请附另纸说明。*Žadatel musí vyplnit tuto žádost pravdivě a v úplnosti. Příslušné kolonky vyplňte čitelně hůlkovým písmem, případně zaškrtněte správnou odpověď. Pokud chcete předložit ještě další informace, uveďte je na zvláštním archu papíru.*

如申请到中国工作、留学,或与护照偕行人同行,或不在国籍国申请签证,你还需填写签证申请表附表*(Form V.2011B)*。*Pokud žádáte o pracovní či studijní vízum, v případě, že Váš spolucestující s Vámi sdílí tentýž cestovní doklad či žádáte o vízum v zemi či oblasti odlišné od země/oblasti Vaší současné národnosti, prosíme o vyplnění Doplňující části k Žádosti o vízum do Čínské lidové republiky(Žádost V.2011B).*

一、个人信息 **Část 1: Osobní údaje**

1.1 英文姓名 Celé jméno	姓 Příjmení:	1.2 性别 Pohlaví	□ 男 Muž □ 女 Žena	照片 **/ Foto** 请将 1 张近期正面免冠、浅色背景的彩色护照 照片粘贴于此。 Prosíme nalepit současné barevné pasové foto (čelní pohled, bez pokrývky hlavy, na světlém pozadí)
	名 Jméno:			
1.3 中文姓名(如有,请用汉字) Jméno v čínských znacích (pokud máte)				
1.4 别名或曾用名 Jiné nebo dřívější jméno				
1.5 用本国语言书写的名字 Jméno a příjmení ve Vašem rodném jazyce				
1.6 现有国籍 Současná státní příslušnost		1.7 曾有国籍 Dřívější státní příslušnost		
1.8 同时具有的国籍 Další státní příslušnost(i)		1.9 出生日期 Datum narození (rok-měsíc-den)		
1.10 出生地点(国、省/市) Místo narození(město, stát)		1.11 当地身份证号码 Číslo občanského průkazu		
1.12 婚姻状况 Rodinný stav	□ 已婚 Ženatý, vdaná □ 未婚 Svobodný,-á □ 离婚 Rozvedený,-á □ 丧偶 Vdovec, vdova □ 其他(请说明) Ostatní (prosíme upřesnit):			
1.13 当前职业(可选多项) Současné zaměstnání	□ 商人 Obchodník □ 公司职员 Zaměstnanec společnosti □ 教师 Učitel,-ka □ 学生 Student,-ka □ 家庭主妇 Žena v domácnosti □ 无业 Nezaměstnaný,-á □ 国会议员 Poslanec, senátor □ 其他(请说明) Ostatní (prosíme upřesnit):	□ 政府官员 Státní úředník/úřednice □ 新闻从业人员 Zaměstnanec médií □ 宗教人士 Duchovní □ 现役军人 Voják v aktivní službě □ 退休 Penzista □ 乘务人员 Člen posádky letadla, lodi..		
1.14 护照种类 Typ pasu	□ 外交 Diplomatický □ 公务、官员 Služební nebo úřední □ 普通 Normální □ 其他证件(请说明) Jiný (prosíme upřesnit):			
1.15 护照号码 Číslo pasu		1.16 签发日期 Datum vystavení (rok-měsíc-den)		
1.17 签发地点(省/市及国家) Místo vydání pasu (město, stát)		1.18 失效日期 Platnost pasu do (rok-měsíc-den)		
1.19 办理签证通常需要 4 个工作日。如需加急,请注明,但须另外缴费。Vyřízení víza trvá obvykle 4 pracovní dny. Pouze ve zcela ojedinělých případech a se souhlasem konzula je možné vyřízení víza v expresním termínu.	□ 普通(4个工作日) 4pracovní dny; □ 加急(2-3 个工作日) Urychleně za 2-3dny; □ 特急 Do následujícího pracovního dne.			

二、赴华旅行信息 **Část 2: Informace o cestě**

2.1 赴中国主要事由 (可选多项) Hlavní účel(y) návštěvy Číny	☐ 旅游 Turistika ☐ 探亲 Návštěva příbuzných ☐ 访友 Návštěva přátel ☐ 商务 Obchodní cesta ☐ 会议 Konference ☐ 过境 Tranzitní ☐ 任职就业 Zaměstnání ☐ 记者常驻 Akreditovaný novinář ☐ 记者临时采访 Novinář pro dočasné zpravodajství ☐ 常驻外交、领事官员 Akreditovaný diplomatický nebo konzulární pracovník ☐ 商业演出 Komerční vystoupení ☐ 执行乘务 Jako člen posádky letadla, lodi, vlaku.. ☐ 留学 Studium ☐ 官方访问 Oficiální návštěva ☐ 其他(请说明) Ostatní (prosíme upřesnit): .....
2.2 计划入境次数 Zamýšlený počet vstupů	☐ 一次入境 (自申请日起 3 个月内有效) 1 vstup platný 3 měsíce od podání žádosti ☐ 二次入境 (自申请日起 3-6 个月内有效) 2 vstupy platné 3-6 měsíců od podání žádosti ☐ 半年多次入境(自申请日起半年内有效) Více vstupů platných 6 měsíců od podání žádosti ☐ 一年多次入境(自申请日起一年内有效) Více vstupů platných 12 měsíců od podání žádosti ☐ 其他(请说明) Ostatní (prosíme upřesnit): .....
2.3 首次行程抵达中国的日期 Datum Vašeho předpokládaného vstupu (rok-měsíc-den)	
2.4 预计行程中单次在华停留的最长天数 Nejdelší předpokládaný jednorázový pobyt	dny

2.5 在中国逗留期间的住址及电话(按时间顺序) Adresa pobytu v Číně a telefonní kontakty (dle časového sledu)	详细邮政地址 Detailní adresa	电话 telefonní číslo
	1.	
	2.	
	3.	
	4.	

2.6 谁将承担往返中国及在中国的费用？Kdo hradí Vaše náklady spojené s cestováním a pobytem v Číně?	☐ 你本人 Sám, sama ☐ 邀请单位或个人 Zvoucí organizace či osoba ☐ 父母或法定监护人 Rodič(e) nebo zákonný zástupce ☐ 其他(请说明) Jiný (prosíme upřesnit): .....
2.7 在华期间有无医疗保险?如有,请填写保险公司名称及保险账号。Máte pro návštěvu Číny zajištěné cestovní pojištění? Pokud "Ano", vyplňte název pojišťovny a číslo pojišťovací smlouvy.	
2.8 在华邀请、联系的单位名称、地址及电话 Název, adresa a telefonní číslo Vaší zvoucí nebo kontaktní organizace v Číně	
2.9 在华亲友、联系人的姓名、地址、电话 Jméno, adresa a telefonní číslo Vašeho příbuzného, přítele či kontaktní osoby v Číně	

三、家庭、工作或学习信息 **Část 3: Údaje o rodině, zaměstnání či studiu**

3.1 详细家庭邮政住址 Domovská adresa				
3.2 家庭电话 Telefonní číslo domů		3.3 手机号码 Mobilní telefonní číslo		
3.4 电子信箱 Emailová adresa				
3.5 工作单位或学校 Informace o současném zaměstnání, firmě či škole	名称 Název			
	邮政地址 Adresa			
	电话 Telefonní číslo			
3.6 主要家庭成员 Rodinní příslušníci	姓名 Jméno a příjmení	国籍 Státní příslušnost	职业 Povolání	关系 Vztah
3.7 紧急情况下的联系人Kontaktní osoba v naléhavých případech		3.8 电话号码 Telefonní číslo kontaktní osoby		

四、其他情况 **Část 4: Ostatní informace**

4.1 是否曾经访问过中国？如果是，请说明最近一次情况。 Navštívil/-a jste v minulosti Čínu? (Ano/Ne) Pokud "Ano", specifikujte datum, místo a účel Vaší poslední návštěvy.		
4.2 在过去的 12 个月里是否访问过其他国家或地区。如果是，请说明。 Navštívil/-a jste v posledních 12 měsících jiné země či regiony? (Ano/Ne) Pokud "Ano", specifikujte datum, zemi či region a účel návštěvy.		
4.3 是否曾在中国超过签证或居留许可允许的期限停留？ Zůstal/-a jste někdy v Číně po uplynutí platnosti Vašeho víza nebo povolení k pobytu?	□是 Ano	□否 Ne
4.4 是否曾经被拒绝颁发中国签证,或被拒绝进入中国？ Bylo Vám někdy zamítnuto vízum do Číny nebo Vám byl odmítnut vstup do Číny?	□是 Ano	□否 Ne
4.5 是否在中国或其他国家有违法记录？ Máte záznam v trestním rejstříku v Číně nebo v jiné zemi?	□是 Ano	□否 Ne
4.6 是否患有以下任一种疾病 Trpíte některým z následujících onemocnění? ①严重精神疾病 Vážná duševní porucha ②传染性肺结核病 Infekční plicní tuberkulóza ③可能对公共卫生造成危害的其他传染病 Jiná infekční onemocnění ohrožující veřejné zdraví	□是 Ano	□否 Ne
4.7 近 30 日内是否前往过流行性疾病传染的国家或地区？ Navštívil/-a jste v posledních 30 dnech země či regiony s výskytem infekčních onemocnění?	□是 Ano	□否 Ne

4.8 如果对 4.3 到 4.7 的任何一个问题选择"是",请在下面详细说明。
Pokud byla Vaše odpověď v kolonkách 4.3 – 4.7. "Ano", uveďte detailní informace o této skutečnosti.

五、有关声明 **Část 5: Další prohlášení**

5.1 如计划赴中国工作、留学,或使用的护照上有一同旅行的携行人,或是在非国籍国申请签证,请填写签证申请表附表*(Form V.2011B)*,与本表一同递交。Pokud žádáte o pracovní či studijní vízum, v případě, že Váš spolucestující s Vámi sdílí tentýž cestovní doklad či žádáte o vízum v zemi či regionu odlišném od země Vaší současné národnosti, prosíme o vyplnění *Doplňující části* (Žádost V.2011B) a její přiložení k této žádosti.

5.2 如果有本表未涉及而需专门陈述的其他与签证申请相关的事项,请在此说明。 Pokud k žádosti o vízum chcete uvést více informací, uveďte je níže.

六、签名 **Část 6: Podpis**

6.1 我已阅读并理解此表所有内容要求,并对照片及填报情况的真实性和准确性负责。*Přečetl/-a jsem si a porozuměl/-a všem otázkám v tomto dotazníku. Nesu plnou zodpovědnost za uvedené odpovědi a fotografii, tyto jsou pravdivé a přesné.*

6.2 我理解,能否获得签证、获得何种签证、入境次数以及有效期、停留期等将由领事官员决定,任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。*Jsem srozuměn s tím, že o typu víza, počtu vstupů, platnosti víza a délce každého pobytu rozhoduje konzulární pracovník a že jakékoliv falešné, zavádějící nebo neúplné informace mohou vést k zamítnutí víza či zákazu vstupu do Číny.*

申请人签名
Podpis žadatele:

日期
Datum (rok-měsíc-den): .....

注:未满 18 周岁的未成年人可由父母或监护人代签。Upozornění: Za nezletilého žadatele může žádost podepsat rodič nebo zákonný zástupce.

七、他人代填申请表时填写以下内容 **Část 7:Pokud je žádost vyplněna (i částečně) jinou osobou než je osoba žadatele, prosíme o vyplnění následujících údajů:**

7.1 代填申请表人的姓名 Jméno a příjmení osoby vyplňující žádost za žadatele		7.2 与申请人关系 Vztah k žadateli	
7.3 地址 Adresa		7.4 电话 Telefonní číslo	
7.5 所持身份证件种类 Typ dokladu totožnosti		7.6 证件号码 Číslo dokladu totožnosti	
7.7 声明 Prohlášení 我声明本人是根据申请人要求而协助填表,并证明申请人理解并确认表中所填写内容准确无误。 Prohlašuji, že jsem napomáhal vyplňování této vízové ankety na žádost žadatele. Žadatel je srozuměn a souhlasí s tím, že poskytnuté informace jsou správné. 代填人签名 / Podpis: 日期/ Datum (rok-měsíc-den):			

以下仅供领事官员填写 **Pro úřední účely**

签证种类		有效期		停留期	
审核人		日期		备注	

中 华 人 民 共 和 国 签 证 申 请 表 *附 表*

Žádost V.2011B

Doplňující část k Žádosti o vízum do Čínské lidové republiky

英文姓名 Jméno a příjmení	
护照号码 Číslo pasu	
出生日期（年月日） Datum narození (rok-měsíc-den)	

A、如申请到中国工作，请填写。**Pokud žádáte o pracovní vízum (vízum typu Z), prosíme o vyplnění následujících údajů :**

1.受教育状况 Vzdělání	☐ 本科 Bakalář ☐ 硕士 Magistr ☐ 博士或更高 Doktorské či vyšší ☐ 其他（请说明）Jiné (prosíme upřesnit):
2.最后学习的大学名称 Název školy, univerzity či jiné vzdělávací instituce, na které jste naposledy studoval/-a	
3.专业 Váš studijní obor	
4.职业技术资格 Vaše profesní a technická kvalifikovanost	
5.在中国从事何种职业 Vaše zaměstnání v Číně	
6.在中国就职单位的名称、地址及联系电话 Název, adresa a telefonní číslo Vašeho zaměstnavatele v Číně	
7.就业许可编号 Číslo Pracovního povolení pro cizince	

B、如申请到中国留学，请填写。**Pokud žádáte o studijní vízum (vízum typu X), prosíme o vyplnění následujících údajů:**

1.受教育状况 Vzdělání	☐ 本科 Bakalář ☐ 硕士 Magistr ☐ 博士或更高 Doktorské či vyšší ☐ 其他（请说明）Jiné (prosíme upřesnit):
2.最后学习的大学名称 Název školy, univerzity či jiné vzdělávací instituce, na které jste naposledy studoval/-a	
3.专业 Váš studijní obor	
4.职业技术资格 Vaše profesní a technická kvalifikovanost	
5.在中国就读学校的名称、地址及联系电话 Název, adresa a telefonní číslo Vaší školy v Číně	
6.在中国学习的专业或课程 Specializaci či obor studia v Číně	

C、如有使用同一本护照一同旅行的偕行人，请在下面填写偕行人情况。**Pokud Váš spolucestující s Vámi sdílí tentýž cestovní doklad, prosíme o vyplnění informací o této osobě/těchto osobách níže:**

	偕行人 1/ Osoba 1	偕行人 2/ Osoba 2	偕行人 3/ Osoba 3
1.姓名 Jméno a příjmení			
2.性别 Pohlaví			
3.出生日期 Datum narození (rok-měsíc-den)			
4.偕行人照片 Fotografie osob/-y, jež s Vámi cestuje/-í a sdílí s Vámi tentýž cestovní doklad	*Nalepit zde*	*Nalepit zde*	*Nalepit zde*

D、如不在国籍国申请签证，请填写。**Pokud žádáte o vízum v zemi či oblasti odlišné od země/oblasti Vaší státní příslušnosti, prosíme o vyplnění následujících údajů:**

1.在当地的居留或停留时间？ Délka Vašeho pobytu v této zemi či oblasti	☐ 少于 6 个月 Méně než 6 měsíců ☐ 超过 6 个月 Více než 6 měsíců ☐ 超过 12 个月 Více než 12 měsíců	
2.持有何种当地的有效签证或居留证件？ Jaký druh víza nebo povolení k pobytu v této zemi či oblasti máte?	☐ 有效居留证件 Platné povolení k pobytu ☐ 有效签证 Platné vízum ☐ 无 Žádné	
3.签证或居留证件的号码及有效日期 Číslo Vašeho víza nebo povolení k pobytu a jeho platnost	号码 Číslo	
	有效日期 Platnost do (rok-měsíc-den)	
4.持上述签证或居留许可是否被允许返回当前所在国家或地区? Je Vám povolen návrat do této země/oblasti s výše uvedeným vízem nebo povolením k pobytu?		☐ 是 Ano ☐ 否 Ne
5.在当地住所的邮政地址 Vaše současná adresa pobytu v této zemi/ oblasti		
6.在当地的联系电话 Vaše telefonní číslo v této zemi/oblasti		

我谨声明，我理解上述内容和问题，所有填写内容真实无误。

Tímto prohlašuji, že jsem porozuměl/-a výše uvedenému obsahu a otázkám obsaženým v tomto formuláři a že informace, které jsem poskytl/-a, jsou správné a pravdivé.

申请人签名 ➡ 日期

Podpis žadatele: ..... **Datum (rok-měsíc-den):.** .....

注：未满 18 周岁的未成年人可由父母或监护人代签。Upozornění: Za nezletilého žadatele může žádost podepsat rodič nebo zákonný zástupce.